REPUBLIQUE DU TCHAD UNITE- TRAVAIL - PROGRES

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

PRIMATURE

SECRETARIAT GENERAL DU GOUVERNEMENT

Visa : SGG

DECRET N° 609 /PR/PM/SGG/2016

Portant création et Organisation des Délégations Régionales des Départements Ministériels

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE
CHEF DE L'ETAT,
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES

Vu la Constitution ;

Vu la Loi Organique N°019/PR/2010 du 13 Octobre 2010, Déterminant les Principes Fondamentaux de l'Organisation Administrative du Territoire de la République du Tchad ;

Vu le Décret N° 514/PR/2016 du 08 Août 2016, portant Nomination d'un Premier Ministre, Chef du Gouvernement ;

Vu le Décret N° 518 /PR/PM/2016 du 14 Août 2016, portant Nomination des Membres du Gouvernement ;

Vu le Décret N°154/PR/MIS/2001 du 15 Mars 2001, portant Attributions des Chefs des Unités Administratives ;

Vu le Décret N°427/PR/PM/2016 du 17 Juin 2016, portant Structure Générale du Gouvernement et Attributions de ses Membres;

Sur proposition du Ministre Secrétaire Général du Gouvernement, Chargé des Reformes et des Relations avec les Institutions de la République;

Le Conseil des Ministres, entendu en sa séance du 31 Août 2016,

DECRETE

Article 1er: Il est créé des délégations régionales communes, sous la tutelle conjointe des Départements Ministériels, suivant la composition suivante :

جمهـــوريـــة تشـــــاد وحدة . عمل . تقدم

رئاســة الجمهوريـــة

رئاســة الوزراء

الأمانة العامة للحكومة

تأشيرة: اع ح

مرسوم رقم ____/رج/رو/أ ع ح/2016

ينص على تأسيس وتنظيم المندوبيات الإقليمية للوزارات

إن رئيس الجمهورية،

رأس الدولة،

رئيس مجلس الوزراء

بناء على الدستور:

بناء على القانون الأساسي رقم 019/رج/2010 الصادر في 13 أكتوبر 2010، الذي يحدد المبادئ الأساسية للتنظيم الإداري بجمهورية تشاد:

بناء على المرسوم رقم 514/رج/2016الصادر في 08أغسطس 2016القاضي بتعيين رئيس الوزراء، رئيس الحكومة:

بناء على المرسوم رقم 518/رج/رو/2016الصادر في 14أغسطس 2016والذي ينص على تعيين أعضاء الحكومة:

بناء على المرسوم رقم 154/رج/ودأ/2001 الصادر في 15 مارس 2001، الذي ينص على صلاحيات رؤساء الوحدات الإدارية:

بناء على المرسوم رقم 427/رج/رو/2016، الصادر في 17 يونيو 2016، القاضي بالهيكل العام للحكومة و صلاحيات أعضائها.

باقتراح من الوزير الأمين العام للحكومة، المكلف بالإصلاح والعلاقات مع مؤسسات الجمهورية

وافق مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتاريخ 31 أغسطس 2016:

يصدر المرسوم الآتي :

المادة 1: أنشأت مندوبيات إقليمية مشتركة تعمل تحت الإشراف المشترك بين الوزارات ، وفقاً للجدول الآتي:

N°	INTITULÉS DES DELAGTIONS	SECTEURS DE COMPÉTENCES
1	DÉLÉGUÉ AUX FINANCES ET À L'ÉCONOMIE	1. FINANCES 2. ÉCONOMIE/PLAN 3. COMMERCE/INDUSTRIE/MINES 4. TELECOMMUNICATION
2	DÉLÉGUÉ AUX INFRASTRUCTURES	1. INFRASTRUCTURES/TRANSPORT 2. AMENAGEMENT DU TERRITOIRE 3. PÉTROLE/ENERGIE 4. AVIATION/METEOROLOGIE
3	DÉLÉGUÉ À L'ENSEIGNEMENT ET À LA JEUNESSE	1. ÉDUCATION 2. ENSEIGNEMENT SUPERIEUR 3. FORMATION PROFESSIONNELLE 4. JEUNESSES/SPORTS 5. CULTURE/TOURISME/ARTISANAT
4	DÉLÉGUÉ À LA SANTÉ ET AUX AFFAIRES SOCIALES	1. SANTÉ PUBLIQUE 2. AFFAIRES SOCIALES
5	DÉLÉGUÉ AU DÉVELOPPEMNT RURAL	1. AGRICULTURE 2. ELEVAGE 3. EAU 4. ENVIRONNEMENT 5. PÊCHES
6	DÉLÉGUÉ À L'EMPLOI ET AUX DROITS DE L'HOMME	1. FONCTION PUBLIQUE/EMPLOI 2. DROITS DE L'HOMME 3. SGG
7	DÉLÉGUÉ À LA SECURITÉ	1. SÉCURITÉ

Article 2 : Les délégations régionales représentent le prolongement des services centraux des ministères.

A ce titre, relèvent de leurs attributions, sous la coordination et le contrôle du Gouverneur de région :

- La supervision, la coordination et l'animation des services déconcentrés dans leurs secteurs d'activités ;
- La gestion rationnelle des ressources humaines, financières et matérielles mises à leur disposition ;
- Le suivi et l'évaluation des programmes et projets mis en place dans la région ;
- Le suivi et l'application des orientations relatives aux secteurs concernés ;
- Le suivi de l'exécution du budget de fonctionnement de la délégation régionale ;
- La production de rapports périodiques sur l'état du développement du secteur;
- La gestion des affectations et de la carrière des agents affectés dans la région ;
- Veuillez au respect des politiques, des normes et des procédures administratives, comptables et techniques en vigueur.

Article 3 : Les délégations sont organisées en services sectoriels dont les chefs sont nommés par arrêtés des Ministres Compétents.

Des agents peuvent leur être affectés.

الرقم	مسميات المندوبيات	قطاعات الصلاحيات
1	مندوب المالية والاقتصاد	1. المالية 2. الاقتصاد/التخطيط 3. التجارة/الصناعة/المناجم 4. الاتصالات
2	مندوب البنية التحتية	1. البنية التحتية/النقل 2. استصلاح الأراضي 3. البترول/الطاقة 4. الطيران/الأرصاد
3	مندوب التعليم والشباب	1. التربية 2. التعليم العالي 3. التكوين المهني 4. الشباب/الرياضة 5. الثقافة/السياحة/والحرف اليدوية
4	مندوب الصحة والشؤون الاجتماعية	1. الصحة العامة 2. الشؤون الاجتماعية
5	مندوب التنمية الريفية	1. الزراعة 2. الثروة الحيوانية 3. الماء 4. البيئة 5. الصيد
6	مندوب العمل و حقوق	1. الوظيفة العامة/التشغيل 2. حقوق الإنسان 3. الأمانة العامة للحكومة
7	مندوب الأمن	1. الأمن

المادة 2: تمثل المندوبيات الإقليمية امتداداً للأقسام المركزية للوزارات.

وبهذه الصفة، فهي مكلفة بالمهام الآتية، تحت تنسيق ومراقبة والي الإقليم:

- الإشراف و التنسيق وتنشيط الأقسام اللامركزية في قطاعات أنشطتها؛
- الإدارة الرشيدة للموارد البشرية والمالية والمادية التي وضعت تحت تصرفها؛
- القيام بمراقبة وتقييم البرامج والمشاريع المنفذة في الإقليم؛
- القيام بمتابعة وتطبيق التوجهات المتعلقة بالقطاعات المعنية؛
- متابعة الميزانية التسييرية للمندوبية الإقليمية وتنفيذها ؛
- كتابة التقارير الدورية حول وضع تقدم القطاع؛
- إدارة نقل ومهن منسوبي الإقليم؛
- السهر على احترام السياسات والنظم والإجراءات الإدارية والحسابية والفنية المعمول بها.

المادة 3: تنظم المندوبيات في شكل أقسام قطاعية يعين رؤسائها بقرار من الوزراء المختصين.

يمكن تعيين موظفين مساعدين بهذه المندوبيات.

Article 4 : Les délégués régionaux jouent le rôle de conseillers des Gouverneurs dans leur domaine de compétence.

Article 5 : Chaque délégation régionale est dirigée par un Délégué Régional nommé par décret sur proposition des ministres du secteur concerné. Le Délégué régional a rang et prérogatives des directeurs des services centraux.

Article 6 : Les délégués régionaux sont choisis parmi les fonctionnaires de la catégorie A de la Fonction Publique.

Article 7: Le présent décret qui abroge toutes dispositions antérieures contraires, prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistré et publié au Journal Officiel de la République.

N'djamena, le

Par le Président de la République, رئيس الجمهورية
Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement
رئيس الوزراء، رئيس الحكومة

PAHIMI PADACKÉ ALBERT باهيمي باداكي البير

Le Ministre Secrétaire Général du Gouvernement, Chargé des Reformes et des Relations avec les Institutions de la République
الوزير الأمين العام للحكومة، المكلف بالإصلاح والعلاقات مع مؤسسات الجمهورية

Dr ABDOULAYE SABRE FADOUL
د. عبد الله صابر فضل

المادة 4: يقوم المناديب الإقليميون بدور المستشارين للحكام في مجال اختصاصاتهم.

المادة 5: تعمل المندوبية الإقليمية تحت إدارة مندوب إقليمي، يعين بمرسوم باقتراح من وزراء القطاع المعني. ويتمتع المندوب الإقليمي برتبة وامتيازات مدراء الأقسام المركزية.

المادة 6: يختار المناديب الإقليميون بين الموظفين من الفئة (أ) للوظيفة العامة.

المادة 7: يلغي هذا المرسوم كافة الأحكام السابقة المخالفة له، ويدخل حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليه، يسجل وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

أنجمينا، بتاريخ 31 AOUT 2016

IDRISS DEBY ITNO إدريس ديبي إتنو